

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-32

## Juda oroszlanja

A népus, aki ezt a félelmetes jelzõt már szinte a bibliai korig elnyuló idők hagyományaként viseli, bizony most népe legnagyobb megpróbáltatásainak óráiban legkevésbé sem tett tanúságot oroszlan bator-ságról. Ha volt a tettében valami, amivel tényleg az egész világ csodálkozását magára vonta, az legfeljebb az a félelmetes gyorsaság volt, ahogy eltűnt a balfenéken és ugyanakkor minden büvést megszegyenitve eltűntette a veszélyes zonából becses személyével együtt összes földi javait is. Igazán nem volt csekély teljesítmény négy milliárdot érõ kincset elcipelni zsákszámba ezüst-pénzben és aranyrudakban, amikor lángokban áll, bomlik az egész ország, szakadozik szanaszét Abesszinia minden népe. A földolag tehát sikerült, a népus kimentette vagy-onát, ami már eddig is különböző bankokban elhelyezett tőkével együtt leértékben nyole millióra rug a beavatottak becsleése szerint. Majdnem annyi ez a töke, mint Románia egész bankjegyforgalmának a fele. Abesszinia erkölcsi tőkéje azonban elveszett, hogy a veszély legsúlyosabb óráiban ilyen esufos körülmények között hagyta el az, akinek éppen most a heroikus lemondás leg-szebb példáját kellett volna bemutatni a világtörténelem színpadán. A szökésben levõ államfõ, aki pénzeszsákjait fuvarozza át a tengeren, tragikomédiává torzítja a nagy drámát és amikor sárba tiporja veszendõ népe utolsó, önmagába vetett hitét, ugyan-akkor igazolással szolgál azoknak is, akik azt hangoztatják, hogy civilizáltabb, európaibb uralom alá kell helyezni Abessziniát. Így a népus ezzel a csunya kirámoló gesztussal tulajdonképpen önmaga adta fel ál-lama szuverenitását. Hogy ezekután más idegen államok síkra szállnak-e majd õsi Ehtiopia függetlenségéért, az bizony már több mint kétséges. Hat állam máris elis-merte Olaszországnak Abessziniára való fel-tétlen jogát. Más államok közönyöse a kér-déssel szemben, azok viszont, amelyektõl a letiport ország még remélhetett volna vala-mit, máris ingadoznak. Az új baloldali fran-cia kormány is már mérsékelt kiegyenlítő állásfoglalást sejtet. Viszont, hogy a Néps-zövetség még változtathatna valamit a meg-történt tényeken, ez is teljesen valószínűtlen. Mussolini gyõzelmes háborúja után Genfben több mint nehéz a helyzet. Hiszen nemcsak a háború folytatása történt a népszövetségi alapokmány kimondott rendelkezései elle-nére, de a kezdeményezett megtorlások sem jártak kellõ eredménnyel. Az önálló cselek-veések erájába léptünk, ezt látjuk minden-felé. Németország, Ausztria önállóan intéz-kezik, Törökország önhatalmulag erősíti meg a Dardanellákat és így tovább. Hogyan lehetne ilyen lelki atmoszférában éppen Mussolinét befolyásolni, aki egy fegyverben levõ hadsereg révén a legöntudatosabb és cselekvõbb erõ Európában. Mussolini a befe-jezett tények hatalmával szolgál. És ezek-el szemben már szürke minden népszövetségi teória. A szankciókról még vitatkoznak, szónokolni is fognak még bizonyára nem ke-veveset, de úgy hisszük, Abesszinia sorsa mégis meg van már pecsételve. Hátra vol-nának még az angolok. De az õ hûvös átlá-tásuk számára is áthidalhatók lesznek majd a tények. Nagyon drága volt, sok-sok mil-liárdba került a háború és Olaszországnak bizonyára sok-sok pénzre, kölcsönre lesz csakhamar szüksége. És akkor majd Anglia adni fog. Mert hiszen ez a békülékenység egyszermind alkalom lesz arra, hogy vala-miképpen megosztozzanak Abesszinián.

# Ismét kiélezõdött az olasz-angol ellentét egy újabb jegyzék miatt

Az egész világ fokozott érdeklõdéssel kíséri, hogy az olasz delegációnak a Népszövetségbõl való kivonulása milyen következményekkel jár. Annyi bizonyos, hogy súlyos következményekkel kell számolni és az európai koncert egyelőre Olaszország részvétele nélkül folyik.

A francia sajtó teljesen az olasz delegációnak Genfbõl való elutazása hatása alatt áll. A lapok nem csinálnak belõle titkot, hogy ez a körülmény a nemzetközi hely-

zetet rendkívül súlyossá tette és hogy a Népszövetség válsága egyre nagyobb méreteket ölt. A Petit Parisien szerint Olaszországnak a Népszövetségbõl való távolmaradása azt jelenti, hogy Olaszország nem vesz részt az európai együttműködésben.

Csodának kellene történnie, hogy Olaszország ne csatlakozzék azokhoz az államokhoz, amelyek a Népszövetség csõdjét és megszûnését akarják előidézni.

Paul Boncour, akinek beszámoltak a balkáni államok legutóbbi belgrádi tanácskozásáról. Titulescu délben Eden angol külügyminiszterrel is tárgyal. Ezen alkalommal szó volt az olasz küldöttség elutazásáról is.

Wolbe Maria m abesszin delegátus tegnap szintén elutazott Genfbõl. Kijelentette, hogy június 15-én, amikor sor kerül az olasz-abesszin ügy tárgyalására, ismét visszatér.

A Népszövetség tanácsa tegnap dél-után öt órakor zárt ülést tartott. A zárt ülésen meghosszabbították Lester danzigi fõmegbízottnak 1937 január elsején lejáró mandátumát további egy esztendőre.

Ezután megkezdõdött a népszövetségi tanács nyílt ülése, amelyet Eden dél-után hat órakor nyitott meg.

Erõsen érezhetõ volt, hogy a locarnói szerzõdés megszegését és az olasz-abesszin viszályt levették a napirendrõl. A hangulat csendes volt és több delegátus nem is vett részt az ülésen.

Eden rövid megnyitó szavai után Vaconzelos felolvasta javaslatát arra vonatkozólag, hogy a tanács nem állandó tagjainak számát tizenegyre emeljék fel. Titulescu, Litvinov és Vasconzelos felszólalásai után Eden közölte, hogy a javaslatot a Népszövetség közgyûlése elé fogja terjeszteni. Bruce ausztráliai megbízott felolvasta Ausztria, Magyarország és Bulgária pénzügyi helyzetérõl szóló jelentését. Eden ezután az ülést berekesztette és kijelentette a kilencvenkettedik ülészak elhalasztását.

Az angol aisonában tegnap ismét több kérdést intéztek Baldwin miniszterelnõkhöz az olasz-abesszin viszályl kapcsolatban. Cox képviselõ azt kérdezte a kormánytól, hajlandó-e közölni Mussolinivel, hogy nem ismeri el Abesszinia annektálását?

Baldwin azt válaszolta, hogy Anglia az olasz-abesszin viszályban csak együttesen jár el a Népszövetség többi tagjaival.

Cox azután azt kérdezte, hajlandó-e az angol kormány a Népszövetség elé javaslatot terjeszteni, hogy Olaszországot szõltsák fel a kilépésre? Amennyiben ez nem történik meg, hajlandó-e Anglia kilépni a Népszövetségbõl?

Baldwin erre a kérdésre nem válaszolt.

## Mussolini ma indokolja meg a genfi delegáció visszahívását

Mussolini az olasz parlament mai ülésén nagy beszédet mond, amelyben megindokolja az olasz küldöttségnek Genfbõl való visszahívását. Ez alkalommal beszélni fog a Népszövetség és Olaszország jövõbeli kapcsolatairól.

Római politikai körökben az a meggyõzõdés lett urrá, hogy Olaszországnak a Népszövetségbõl való kilépése a legjobb megoldás volna nemcsak Olaszország, hanem a Népszövetség számára is.

Ha Róma és Genf továbbra is megmarad eddigi álláspontján, akkor nem lehet ugyssem a Népszövetség útján kibontakozásra várni. Római körök szerint a delegációnak Genfbõl való visszahívásával az olasz kormány nem gondol a Népszövetséggel való végleges szakításra és a kilépésre.

Olaszország továbbra is tagja marad a Népszövetségnek, azonban csak névleg.

## Három feltétele van Olaszország Genfben való visszatérésének

A berlini sajtó azon a véleményen van, hogy Genf s Róma között a kibékülés lehetetlen és hogy Olaszországnak a Népszövetségbõl való kilépése csak logikus következménye volna az eseményeknek.

Az angol lapok ama meggyõzõdésüknek adnak kifejezést, hogy Mussolini ez-uttal tulságosan megfeszítette a hurt.

Baldwin miniszterelnök az alsóházban olyan kijelentést tett, amelyet csak úgy lehet magyarázni, hogy Anglia nem ismeri el az új római világbirodalmat.

A Morningpost szerint Mussolini Olaszországnak Genfben való visszatérését a következõ feltételekhez köti: 1. A szankciók megszüntetése. 2. A Népszövetség ne hozzon olyan határozatot, amely Olaszországot elítéli. 3. Az új római birodalom elismerése és az abesszin delegátusok visszautasítása.

Az olasz-angol viszony egyébként újból kiélezõdött.

Az olasz delegáció elutazása elõtt a Népszövetség fõtitkárságának iratot nyújtott át, amely súlyos vádakot tartalmaz An-

gliával szemben.

Többek között azt is állítja az irat, hogy Abessziniát Anglia látta el dumdumgolyókkal. Bizonyos, hogy Anglia jó hírének védelmében erélyesen tiltakozni fog ez ellen annál is inkább, mivel az olasz kijelentés hangja kihívó.

Az olasz kormány tegnap Avenol népszövetségi fõtitkárhoz a következõ táviratot intézte:

— Preve Andrei belga százados sajátkezûleg irt nyilatkozatát adta át Kelet-afrikában három olasz újságíróknak. Ebben elmondja, hogy tanuja volt annak, amint abesszin csapatok Desta herceg elõtt katonai ünnepséget rendeztek és közben levágták 3 olasz fogolyt és a fejét, majd a testeket kardjaikkal szét-darabolták és egyes részeket megettek. Késõbb látta azt is, amikor tizenkét aszari katonát lefejeztek. Minden lefejezés után tíz tallér jutalmat kaptak.

Genfben tegnap délelõtt az egyes diplomáták között megbeszélések folytak.

Titulescu román külügyminiszter és Purics jugoszláv meghatalmazott miniszter felkeresték

## Százezer ember

a nemzeti parasztpárti fővárosi gyűlésén

A nemzeti parasztpárt elhatározta, hogy a nyári hónapokban az ország minden nagyobb városában népgyűléseket rendez, hogy ezzel a párt erejét és kormányvállalási készségét igazolja. A gyűlések sorozatát egy fővárosi monstrengyűléssel zárják majd le, amelyre százezer embert akarnak felvonultatni. A párt május 31-én tartja meg országos kongresszusát, amelynek megtartására a belügyminiszterium megadta az engedélyt, azonban bizonyos feltételekhez ragaszkodik. Először is a Calea Victoriein és a királyi palota előtt nem szabad felvonulást rendezni, ezenkívül a nemzeti parasztpárt vezetőinek a kongresszus előtt néhány nappal közölni kell a hatóságokkal, hogy a felvonulás milyen útvonalon történik. A nemzeti parasztpárt vezetői különben azzal a tervvel foglalkoznak, hogy a már egyszer feloszlott parasztgárdákat újból megalakítják, mert a szélsőséges pártok részéről elhangzott fenyegetések miatt ezekre a védelmi alakulatokra szükség mutatkozik. A parasztgárdákat azért kívánják felállítani, hogy a nemzeti parasztpárt vezéreit szükség esetén megvédelmezzék.

## Kéjgyilkos rém

fotogátja a nőket Londonban

Londonban még most is összehorogznak a nők a hirhedt hasfelmetező Jack — Jack the ripper — említésére. Ez az elvetemedett gyilkos, aki több mint negyven év előtt szedte áldozatait az angol fővárosban, az esti órákban megtámadta a magányosan haladó nőket és éles késsel felvágta a hasukat. A gyilkosságokat bonctani tudással végezte úgy, hogy a halál percek múlva bekövetkezett. Míg sem derült ki, hogy kicsoda volt a hasfelmetező Jack. Valószínűleg a halál vetett véget garázdálkodásainak.

Londonnak most ismét van hasonló kéjgyilkos réme. Ez nem késsel, hanem ujjával dolgozik, mert áldozatait megfojtja. A tömeggyilkos néhány hét óta Londonnak ugynevezett Soho-negyedében tartja rettegésben az asszonyokat és leányokat. Az elvetemedett, vagy pedig beteg ember, eddig már több nőt megfojtott. A nők este már nem is mernek az utcára menni. A városnegyedbe tévedt idegenek, akikben a gyilkos sejtették, a felzúgott emberek többségben elverték. A rendőrség nagy erőfeszítéseket tesz, hogy a tömeggyilkos üzelmeinek végét vessen. A Scotland Yardon — a londoni rendőrfőnökségen — kétszázötven detektív bevonásával nagy értekezletet tartottak és elhatározták, hogy a gyilkos elfogására a legszűrebb nyomozást indítják meg. Állítólag vannak emberek, akik a gyilkosról tudnának megbízható adatokat szolgáltatni, azonban remegnek a rém bosszújától.

**A HATÁROK MENTEN OSEHSZLOVÁKIA ERŐDÖKET ÉPÍT.** A csehszlovák kormány elhatározta, hogy a köztársaság határain erősek gyűrűjét építi föl. Az építkezések költsége hat-nyolc milliárd csehszlovák kópé. Ezt az összeget nemzeti kölcsön útján fogják előteremteni. Valószínű azonban, hogy a kölcsön kibocsátására csak ősszel kerül a sor, mert a kormány bevárja, míg az ország készpénzkészlete megnövekszik. Ugyanis azt tervezik, hogy a külföldi valutára szóló részvényeket, amelyek magántulajdonban vannak, kényszerárnyalon beváltják, aztán a külföldön eladják. Ez a művelet hivatott a készpénzkészletet tetemesen növelni. Az erődők építését azonban már a kölcsön kibocsátása előtt kezdik meg.

*Galencu volt alminiszter lapja írja*

## Ne fozszuk meg kenyérüktől a magánvállalatok népkisebbségi alkalmazottait

Galencu Grigore, volt kereskedelmi alminiszter lapjában, az Argusban érdekes cikk jelent meg, amely emberséges és őszinte hangon kel a kereskedelmi és iparvállalatok tisztviselőinek a védelmére. A gyárak, üzemek és bányák munkásságának és műszaki személyzetének kérdése fájdalmas probléma lett Erdély és Bucovina ipara számára. A kereskedelmi és iparügyi miniszterium néhány buzgó főtisztviselője, — írja a cikk — akik a román személyzet alkalmazásáról szóló törvény végrehajtására felügyelnek, azt a szándékos hibát követik el, hogy Erdély kisebbségi lakosságát nem román lakosságnak tekintik. Egyes ipari vidékeken a román állam magasabb érdekeivel kevéssé összeegyeztethető eme felfogás azt jelentené, hogy kétségbeesésbe kergetnék ezen vidékek lakosságának nagy részét, kivándorlásra kényszerítve őket, hogy román származásuakkal helyettesíthessük. Mint szándék és törekvés egy ilyen helyettesítés eszméje nagyon jó lehet, csak hogy nem valószínű, hogy meg és sem politikai, sem gazdasági, sem társadalmi szempontból nem hoz az ország szükségleteinek megfelelő előnyöket. Erdélyben tényleg vannak vidékek,

ahol nem hallani mást, csak magyar szót. A román dobhártyát joggal érinti bántóan az idegen beszéd, amely tizenhét évvel az egyesülés után is fenmaradt. A problémát azonban nem lehet olyan egyszerű és elcsúszott módon megoldani. Tizenhét év az egyesülés óta még pillanatnyi időt sem jelent egy nép életében.

Azt kívánni az erdélyi kisebbségi lakosságtól, — folytatja a cikk — hogy tizenhét évi román uralom után román nevet viseljen, románul beszéljen és érezzen, az a mi véleményünk szerint majdnem olyan, mintha az abesszinekől azt kívánnák, hogy két nappal az Olaszországhoz való csatlakozás után olaszul beszéljenek és érezzenek. Csupán az idő és egy lelkiismeretes jóindulatú, szelíd, sőt áldozatkész kisebbségi politika valószínűsíthetja meg néhány generáció után azt az eszményt, amely felé törekedni kell Erdélyben: a lakosság egységét etnikai és román nemzeti érzés szempontjából. Minden más mesterséges eszköz és befolyás csak a követett céllal ellentétes, hibával és az ország nyugalma, valamint fejlődésére veszedelmes következményekkel járhat. Eddig tart az Argus követségremélt tanácsokat tartalmazó cikke.

## Szerecsent mosdatott a lelkes védő Cagero-Grosz Jenő ügyében, de nem sok eredménnyel

A fővárosi törvényszék Cagero-Grosz Jenő újabb harminc napos vizsgálati fogságát jóváhagyta. A törvényszék előtt Grosz ismertette a vizsgálat eddigi anyagát és rámutatott arra, hogy Niederhoffer cégjegyző terhelő vallomásától eltekintve, semmiféle bizonyíték nem merült fel arra, hogy a kivitt okmányok hamisításában részt vett volna. Grosz aztán az importőrök blokkjába tömörült nagyipari vállalatok ellen fordult. Hangoztatta, hogy neki a milliárdos kompenzációs üzletekből mindössze hat-nyolc millió lei jutott.

Grosz kihallgatása után az ügyész tartotta meg vádbeszédét, majd Solomonescu Constantin védőügyvéd beszélt. Utalt arra, hogy Grosz Jenőnek nem volt érdeke a kivitt engedélyek meghamisítása és részletesen ismertette az árucsere és a pénzáttalalás módját, amelyet

Grosz törvény szerint pontosan betartott. Felolvasta a kormány erre vonatkozó rendeletét és azt igyekezett bizonyítani, hogy a jegybanknak az áruszállításból semmiféle kára nem volt. Ezután Grosz bécsi utazásának célját tisztázta. Bemutatta az osztrák hatóságok bizonyítványát, amely szerint Grosz Jenő fontos üzleti ügyben tartózkodott Bécsben és az volt a célja, hogy megállapodást létesítsen a Scherg-céggel, az osztrák jegybank és a bécsi kereskedelmi és iparkamara között. Nem szökött meg, amit igazol az is, hogy a Bécsből való visszautazásra szolgáló vasuti jegyet is előre megváltotta. A vád és védelem meghallgatása után a törvényszék a vizsgálati fogságot újabb harminc napra meghosszabbította. A vizsgálat különben tovább folyik és a fővárosi lapok értesülése szerint újabb letartóztatások várhatók.

## Élelmes ügyvédi ötlettel leleplezte a választási visszaélést és biztosította magának a képviselői mandátumot

Keszthelyen élelmes módon jutott képviselői mandátumhoz Meisler Károly dr. ügyvéd. A múlt évi választáson Meisler is fellépett jelöltként, azonban harminnyolc szavazattal kisebbségben maradt. Meisler később megtudta, hogy negyvenhárom olyan választó is szavazott ellenjelöltjére, aki már évek óta nem

lakik Keszthelyen, de a neve még ott szerepel a választói névjegyzékben. Mivel azonban tudta, hogy a hatóságoktól hiába kérte volna a bizonyítványt, hogy az illetők már nem keszthelyi lakosok és így nem szavazhattak volna, azért egészen eredeti módon igazolta a negyvenhárom szavazat érvénytelenségét. Az egyik

keszthelyi vendéglős nevében a negyvenhárom szavazó ellen keresetet adott be, hogy azok kétszáz pengővel adósa a választás napján fogyasztott italokért. A bíróság előtt — pénzről lévén szó — mind a negyvenhárom ember jelentkezett és eskü alatt meg tanukkal igazolta, hogy évek óta nem járt Keszthelyen és a választás napján már azért sem ihatott a keszthelyi kocsmárodnál, mert hiszen nem is volt a városban. A bíróság erre ítélettel elutasította a kocsmáros keresetét. Az ítéletet most már Meisler Károly a közigazgatási bírósághoz intézett petíciójához csatolta. A közigazgatási bíróság a bizonyítékot a negyvenhárom szavazat érvénytelenségére elfogadta és a keszthelyi kerület képviselőjévé Meisler Károly dr. ügyvédet jelentette ki, a két keszthelyi szavazatszedő bizottsági elnököt pedig három évre megfosztotta polgári jogaitól. A két bizottsági elnök feljelentette Meisler dr. ügyvédi kamaránál azon a címen, hogy vétett az ügyvédi tisztesség ellen, mert alaptalan pert indított. A kamara azonban Meisler dr. felmentette azzal az indoklással, hogy magasabb cél érdekében indította az alaptalan pert, mivel a választási visszaélést másképpen nem tudta bizonyítani.

## Fiatal banktisztviselő tragikus halála

Két hónapi szenvedés után tegnap Budapesten harminc esztendőskorában meghalt Löffler Pál, a Belvárosi Takarékpénztár diszponens főtisztviselője. Az elhunyt fia volt Löffler Gyulának, az Osztrák-Magyar Bank egykori timisoarai fiókja helyettes főnökének, aki később az Osztrák-Magyar Bank lugoji főnöke volt, majd Budapestre neveztek ki. Löffler Pál iskolai tanulmányait Lugojoon és Timisoarán végezte és tisztviselői pályáját városunkban a Bisztra fakitermelési vállalatnál kezdte meg. Hamarosan Budapestre került és a Belvárosi Takarékpénztárnál kapott alkalmazást, ahol tehetőségét felismerték és megfelelő munkakörhöz juttatták. Két hónap előtt a nyakán veszedelmes kelés támadt, amelyet megoperáltak. Azonban a műtét nem sikerült és heteken át tartó fájdalom után tegnap bekövetkezett a halál. Városunkban Löffler Géza dr., Löffler Béla, Löffler Imre, továbbá Csányi Mártyás karnagy, Csányi Pál és Csányi György bankárok unokaöccsüket gyászolják az elhunytban.

## Tévedésből

rablőgyilkosok áldozatai lettek

A fővárosi rendőrség rejtélyes bűnyűgyben folytat nyomozást. A Strada Octavian egyik házában lakott Danculescu Ion kályhámester és a vele közös háztartásban élő Suciu Johanna huszonhat éves asszony. Este a szomszédok még látták, amikor hazatértek, de reggel a kályhámester egyik szomszédja Danculescut a szobában holtan találta, míg az asszony eszméletlenül feküdt az ágyban. Megállapították, hogy éjszaka három bandita hatolt be a lakásba és a kályhámestert késekkel halálra szurkálták, míg az asszonyt vasruddal fejbévegték. A lármára felébredtek a szomszédok, a banditák erre elmenekültek. A hirtelen támadt csendre a szomszédok is megnugodtak és így történt, hogy a gyilkosságok csak reggel fedezték fel. Az asszonyt halálukra kórházba szállították. Valószínűnek tartják, hogy a rablók a vagonos háztulajdonosok lakásába akartak behatolni, de eltévedtek az ajtó és a szerencsétlen kályhámester lakásába törtek be. A három banditát az asszony személyleírása alapján keresik.

APRÓHÍRDETÉSRE

REGALKALMASABB

A DELI HÍRLAP

**„Umbra“ ernyőgyár**  
Timișoara I., Bul. Reg. Ferdinand 8 (Széchenyi-palota)  
Tekintse meg kirakatainkat!

# Rágalmazás miatt pert indít a magyar képviselőház Eckhardt Tibor ellen

Gömbös Gyula magyar miniszterelnök tegnap délben hosszabb kihallgatáson jelent meg Horthy Miklós kormányzónál. Gömbös a kormányzónak beszámolt az aktuális politikai kérdésekről, utána pedig engedélyt kért, hogy három heti betegszabadságra mehessen. A kihallgatás után Gömbös elutazott és a képviselőház délutáni ülésén már nem is vett részt.

A magyar képviselőház tegnap délutáni ülésén Gömbös miniszterelnök kivételével megjelent a kormány valamennyi tagja. Jelen volt teljes számban az egész kormánypárt is.

A nagy érdeklődés magyarázta az volt, hogy várták a kormánynek bejelentett választékát Eckhardt Tibor legutóbbi beszédére. Eckhardt — mint azt megintuk — a magyar független kisgazdapárt országos választmányának ülésén élesen kikelt a kormány és az egységes párt ellen.

Sztranyavszky Sándor elnök a képviselőház megnyitása után nyilatkozatot olvasott fel, amely ezeket mondja:

— Eckhardt Tibor legutóbbi beszédében többek között azt mondta, hogy az új képviselőháznak már az első ülésén olyan terrorisztikus hangulat volt, hogy a második ülésre már csak revolverrel mert elmenni. A magyar parlamentben nem a parlament, hanem a parlament pincéjének a hangja az uralkodó.

Sztranyavszky házelnök azután indítványozta,

**hatalmazzák fel a ház elnökségét, hogy Eckhardt Tibor ellen rágalmazás miatt eljárás indíthasson.**

A képviselőház rövid vita után az indítványt elfogadta.

Kozma Miklós belügyminiszter olvasott fel azután nyilatkozatot. Ebben a kormány visszautasítja Eckhardt Tibornak ama kijelentéseit, mint hogyha a kormányban nem volna egység. A kormányban nincsen olyan tagja, aki ellentétben állana a miniszterelnökkel. Természetes, hogy az egyes kérdések megvitatásánál gyakran különböző vélemények nyilvánulnak meg, azonban mindenkor egységesen hoznak döntést. A kormány minden tagja tiltakozik az ellen, mintha ellentétben állana a miniszterelnökkel. Visszautasítják azt a vádat is, hogy a kormány nem állana alkotmányos alapon. A vádak, amelyek Eckhardt hangoztatott, nem követnek más célt, mint azt, hogy a közvéleményt megtévezzék.

Károlyi Viktor gróf szólalt fel azután.

**Helyeselte a kormány az eljárását, hogy kitarított Olaszország mellett és hogy Lengyelországgal kiépítette a legteljesebb barátságot. Örömmel üdvözi a legujabb római birodalmat.**

Azután foglalkozott Eckhardt Tibornak a képviselőház ellen hangoztatott vádjával, amelyeket visszautasított.

Eckhardt Tibor, a független kisgazdapárt vezére, állott fel azután szólásra. Alig emelkedett fel, amikor a kor-

mánypárt tagjai egymásután keltek fel helyeikről és elhagyták az üléstermet. Eckhardt Tibor a következő kijelentést tette:

— Amit mondtam, azért helytálló. Magam is kívánom a bírósági eljárást, hogy ott tisztázhassam magamat.

Amiket mondtam, azt nem értettem az

## Bratianu Dinu külföldre utazott és a liberális táborban egyelőre szélcsend következik

A liberális párt kebelében dúló harc pillanatnyilag lecsöndesedett. Bratianu Dinu, a párt elnöke és Tatarescu miniszterelnök, a párt vidéki szervezetei főnökeinek fővárosi értekezletén bejelentették, hogy minden kérdésben megegyeztek és az ellentéteket kiküszöbölték. Az értekezlet után ilyen értelemben hivatalos közleményt is adtak ki, amely szerint elhatározták a pártpropaganda kiszélesítését, az országos kongresszus egybehívását és annak előkészítésére bizottságot alakítottak. A kongresszust valószínűleg június 28-án tartják meg és azon 750 kiküldött vesz

egész képviselőháza, hanem csak egyes képviselőkre.

Eckhardt Tibor beszédének további során foglalkozott a kormány külpolitikájával és kijelentette, hogy azt az ellenzék valamennyi pártja helyesli. Azután beszélt a költségvetésről, amellyel szemben bizonyos aggodalmak vannak. Szerinte a költségvetés nem teljesen reális.

részt. Bratianu Dinu tegnap már el is hagyta a fővárost és a franciaországi Royatba utazott. Liberális körökből származó értesülés szerint még az országos kongresszus előtt sor kerül a liberális párt Timis-Torontal megyei szervezetében felmerült ellentétek tisztázására is. Ebből a célból Saveanu kamarai elnök jön városunkba, hogy a helyszínén folytassa le a vizsgálatot. Politikai körökben Saveanu látogatásától jelentős fordulatot várnak, annál inkább, mert vele egyidejűleg Imbroane Avram dr. államtitkár valószínűleg szintén városunkban fog tartózkodni.

## Életjáradékot ítelt meg a bíróság

### Vest Fedor bárónak, aki egy autókarambolnál balszemét vesztette

Két esztendő előtt Budapesten a bécsi autóbussz összeütközött egyik villamoskocsival. A karambol következtében többen megsérültek. A sebesültek közül legrosszabbul járt Vest Fedor báró, volt bucarestii magyar követségi tanácsos, aki a balszemét vesztette el. Vest Fedor báró városunk szülőtte. Apja, néhai Vest Edde báró a háboru előtti Timisoara közgazdasági életének egyik vezető személyisége volt. Elnöke volt a kereskedelmi és iparkamarának és ugyancsak elnöke volt az Agrár Takarékpénztárnak is. Jelentős gazdasági érdemeire ma is elismeréssel gondolnak vissza azok, akik ennek a városnak anyagi boldogulását szívükön viselik. Vest Fedor báró ebben a vá-

rosban nőtt fel és még számos rokona, barátja és ismerőse van itt.

Vest Fedor báró elvesztett balszeme miatt kártérítési pert indított a bécsi Bari-féle autóbusszvállalat ellen. Keresetében ötvenezer pengő fájdalomdíj és havi négyszáz pengő életjáradék megítélését kérte. Szűcs Béla dr. budapesti törvényszéki bíró most hirdett ítéletében a bécsi autóbusszvállalatot arra kötelezte, hogy a baiesettől számított első nyolc hónapra havi 290, a kilencedik hónapra 145, ezentul pedig életfogytiglan havonta 101 pengő életjáradékot fizessen Vest Fedor bárónak. Az ötvenezer pengős kártérítési igényt a törvényszék elutasította.

## Glattfelder Gyula dr. ma ünnepli püspökké történt felszentelésének negyedszázados jubileumát

Ma van huszonöt esztendeje annak, hogy Glattfelder Gyula dr. csanádi püspök, Timisoara egykori püspöke, a püspöki felszentelésben részesült. Ebből az alkalomból Szegeden Glattfelder Gyula dr. mostani székhelyén, nagy ünnepségek keretében ülik meg a negyedszázados jubileumot. Az ünnepségeken Hóman Bálint magyar kultuszminiszter is résztvesz. A szegedi foga-

dalmi templomban az ünnepi istentiszteletet Breyer győri püspök mondja.

Glattfelder Gyula dr. mint harminchat esztendő ifjú főpap foglalta el Csernoch János dr. örökét a püspöki székhelyben. Mielőtt még püspökké lett volna, máris sok maradandó alkotással tette emlékeztetéssé a nevét. 1911 május 25-én volt Glattfelder dr. timisoarai beiktatása, amelynek meghatározó jelene

volt, hogy nem engedte az ősz Németi József nagyprépost és felszentelt püspök által kezét megcsókolni, hanem szájon csókolta az agg főpapot. Glattfelder dr. 1923 március 25-én hagyta el városunkat. Alig egy esztendeje volt városunkban püspök, amikor megkezdte az új hittudományi főiskola és a szeminárium építését. Később megépítette a szeminárium bórházát. A tervezett püspöki palota építésében azonban a háboru megakadályozta. Glattfelder létesítette városunkban a német tanítóképzőt, amelynek céljaira egy millió koronát adott és ideiglenesen átengedte a Tigrului-utcában a tanítóképző céljaira a katolikus legényegylet épületét, amelyben az a Banatia felépítéséig maradt. Éltre hívta a római katolikus német liceumot. Arra való hivatkozással, hogy a teológusok a gimnáziumban kizárólag magyarul tanultak, a szemináriumban a hivatalos latin nyelv mellett oktatási nyelvnek bevezette a németet.

A szemináriumban azóta is németül tanítanak és csak ujabban adnak elő két melléktantárgyat magyar nyelven, amikor a magyar katolikusok megmozdulnak, mert kiderült, hogy sok fiatal pap sem magyarul prédikálni, sem magyarul evangéliumot olvasni nem tud. A magyar katolikusok a mai püspökjubiléumon annak az óhajtasúknak adnak kifejezést, vajha a mostani viszonyok között az ő javukra is érvényesülne az az igazság és szellem, amely német hitestvéreik iránt Glattfelder Gyula dr. keresztényi tevékenységét jellemezte.

## Capdebó Zoltán

A háboru előtti régi timisoaraiak száma egyvel ismét apadt. Budapesten a Bakay-klinikán hosszas betegeskedés után ötvenhat éves korában meghalt baraczházi Capdebó Zoltán dr. volt Timis-vármegyei főügyész. Capdebó Zoltán a háboru előtti években nemcsak hivatali állásánál, hanem társadalmi szereplésénél fogva is egyik általánosan ismert és becsült polgára volt városunknak. Fialat korában az aranyifjúság vezére volt, aki nélkül bál, vagy uri mulatság nem eshetett meg. Mint tüzetiszt végigküzdötte a háboru. A háboru után repatriált és a közjegyzői pályára lépett. Az utóbbi esztendőben Budapesten Fodor Antal dr. közjegyző helyettese és irodájának vezetője volt. Elhalálózását gyászolja özvegyén kívül öccse, Capdebó István szegedi hadbíró-ezredes, két nővére: dr. Várnay Ernőné, született Capdebó Lala, Várnay Ernő dr. csurgói közjegyző felesége és Capdebó Roxy. A halálir városunkban, ahol Capdebó Zoltán drnak számos barátja és jóismerőse él, őszinte részvétet keltett. Pénteken délután temetik a Farkasréti temetőben.

Goga aranybányája 61 millió lei hasznot hozott. A Goga Octavian elnöksége alatt működő Mica aranybánya társaság a fővárosban most tartotta meg alaptőkeemléssel kapcsolatos rendkívüli közgyűlését. A közgyűlés alkalmából nyilvánosságra hozták a társaság mérlegének adatait. Eszerint a Mica aranybánya társaság 170 millió leies alaptőke, 101 millió 550.177 leies tartalékok és 167 millió 500 ezer leies beruházások mellett az elmúlt év folyamán 61 millió 813.113 lei tiszta nyereséget mutat ki.



**A legjobb és legszebb az  
Ustencu-cipő**

Timisoara I., Str. E. Ungureanu 4

**Ha szép akar lenni**

Használjon KOLKA-féle liliumtejkrémet, lilium-tejszappant, liliumpudert három színben.

Kapható kizárólag a  
**Városi gyógyszerteráiban**  
a „Fekete Sas”-I., Piața I. C. Brătianu

## HIREK

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK

## Romániában:

**Magánosoknak** egy hónapra 70, negyed-évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.  
**Nyugdíjasoknak** egy hónapra 60, negyed-évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.  
**Közhivatalnoknak** és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

## Magyarországon:

**Magánosoknak** egy hónapra 4, negyed-évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.  
**Nyugdíjasoknak** egy hónapra 3, negyed-évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

## Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42

A „Temesvarer Zeitung” nyomda nyomása.

## Patikák éjszakai szolgálata

Május 11-től május 17-ig városunkban a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:

**Az I. kerületben** a Sfantu Ion-utcában levő Irgalmas rendi-gyógyszertár.

**A II. kerületben** a 3 Crai-utcában levő Schul-gyógyszertár.

**A III. kerületben** az Odobescu-utcában levő Keller-gyógyszertár.

**A IV. kerületben** a Berthelot-bulevardon levő Craciun-gyógyszertár.

**Az V. kerületben** Kóváry-Chioreanul Iosif gyógyszertára és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

## Katonai pompával

## temettek Amerikában egy kutyát

A washingtoni Capitol nagy parkjában a napokban különös temetés ment végbe. A parkban kutyasírt ástak és a sír körül felállt a Washingtonban állomásozó repülőgépek egy díszszáda, amely a sír előtt díszlovást adott le. Itt temették el a világháború egyik leghíresebb négy lábú résztvevőjét, a Rags nevet terrier. A kutya végigküzdötte az egész világháborút és az első amerikai divízió talizmánjának tartotta az állatot. Argonneokban elvesztette Rags egy gránát-szilánk következtében egyik szemét. Winson amerikai hadipilóta gyakran magával vitte repülőutjaira Ragsot. Egy alkalommal három német vadászpilóta támadta meg Winson gépét. Több találat érte a repülőgépet és Winson kiugrott éjtörőnyelével a gépből. Rags kutyát azonban ölébe vette és együtt ugrott ki. A szél erősen sodorta őket és a német gépek követték a leereszkedőket, hogy a pilótát árthatatlanná tegyék. Egyszerre azonban észrevették a német pilóták, hogy Winson kezében egy kutyát tart. Ez annyira megalátozta őket, hogy abbahagyták a tüzelést, barátságosan integettek a gépről és tovább repültek. Így azután Rags megmentette Winson életét. A londoni hadi-muzeumban egyébként őrzik a híres kutyának láblenyomatát.

— **Titulescu hazajön a jövő héten.** Titulescu külügyminiszter, aki jelenleg Gmfben tartózkodik, a jövő hét elején és pedig — mint a Curentul írja — május 18-án visszaérkezik Bucures-tibe.

— **Herriot látogatása Romániában.** Az Ordinea jelentése szerint Herriot volt francia miniszterelnök május végén Bucures-tibe érkezik. Herriot ez alkalommal a fővárosban előadást is tart.

— **Egy köbméter levegőben száz millió bakterium van,** amelyek különösen borotválkozás után támadják meg az érzékeny bőrt. Nem csoda, ha így könnyen keletkeznek püszkenések, pattanások, kiütések. Kisérelje meg borotválkozás után Tarral kezelni bőrt. Ez fertőtleníti a bőrt, megakadályozza a különféle kiütések keletkezését és borsónymává teszi a bőrt. Tarr vízszinű, kellemes illatú fertőtlenítő szer. Tegyen egyszer kísérletet.

## Kezdődik ismét a régi panasz: itt a nyár, az utcák tele vannak porral és hiányos a locsolás

Itt a nyár és a nyári hőséggel együtt a nyári por. Városunk talaja és kövezete olyan szerencsétlen összetételű, hogy egy napi szárazság után már porfelhőben járunk. Már a legesekélyebb szél-fuvalom is felkavarja az utca porát, amely rászáll mindenre, ami útjába akad. Betolakszik a por az utcák menti lakásokba, ellepi a járókelő emberek tüdejét, szemét, száját. A kocsik és száguldó autók pedig valóságos porfelhőbe borítják az utcákat.

Ilyen körülmények között fokozottabb gondnal és körültekintéssel kellene a városnak az utcák locsolását végeznie. Hiszen eszköze van arra elég. Itt van elsősorban a nagy zöldhasu szörnyeteg, a villamos locsolókocsi. Ez csak ritkán mutatkozik, holott az volna a feladata, hogy egész nap ide-oda robgjon, amerre a villamos jár. Van ezenkívül négy kisebb és két nagyobb tűzoltósági locsoló autó, valamint vagy egy tucatnyi, lovak által vont locsolókocsi. Ezek is mind csak ötletszerűen utolnak ki és rendszerint azokban az utcákban látatlankodnak, ahol villamossínek vannak és ahol a villamos locsolónak kellene a

maga kötelességét teljesítenie. Miért nem járnak a locsoló autók és a locsoló lajtok a külvárosokban, a mellékutcákban? Hiszen ez volna a rendeltetésük.

Mindezeket azért irtuk le, mert naponta garmadával érkeznek a panaszok a szerkesztőségbe a locsolás hiányossága miatt. Írásban és telefonon kapjuk ezeket a panaszokat és azokat most csokorba összerakva a város köztisztasági ügyosztályának asztalára rakjuk. A II. kerületben például tegnap egyik Toracutoai olvasónk említette, hogy abban az utcában még egyáltalában nem láttak városi locsolókocsit. Ha a legrövidebb időre is nyitva hagyják az ablakot, a por a lakásban nyomban ujjnyi vastagságban lep be mindent. Sok a panasz amiatt is, hogy a Vadászterdóbe vezető utat nem locsolják rendszeresen. A Vadászterdó az egyetlen kirándulóhelyünk. De oda is és vissza is port kell nyelnünk. A város polgársága valóban megkívánhatná, hogy ez megszűnjék. A köztisztasági ügyosztályt most újra szervezték. Tanácsos volna, ha az ügyosztály az utcák locsolását is újjászervezné.

VESELYBEN AZ EURÓPAI CIVILIZÁCIÓ. Cooper angol hadügyminiszter a londoni angol-lengyel társaság bankettjén tartott beszédében szomorú jövőt jósol az európai civilizációnak. Kijelentette, hogy egy háború esetén az európai civilizáció éppen úgy eltűnik a föld színéről, miként eddig már több kultúra is teljesen elpusztult.

— **Huzódik az elbocsátott városi tisztviselők visszavétele.** A belügyminiszter intézkedése alapján a város köteles tizenhat kisebbségi alkalmazottat, akiket a román nyelvvizsga sikertelensége miatt elbocsátottak, a szolgálatba visszafogadni, mivel ezek a Pretorianu belügyi vezérfelügyelő által megtartott februári nyelvvizsgán megfelelték. Ed-dig azonban még mindig nem kerültek ezek az alkalmazottak a helyükre vissza. Ennek oka az, hogy nem tisztázták azt a kérdést, vajjon az illetők a tavalyi elbocsátástól, vagy pedig a belügyminiszteri rendelet keltétől számítva kerülhetnek vissza. Pretorianu belügyi vezérfelügyelő ennek a kérdésnek a tisztázására legközelebb Timisoarára érkezik.

— **Pilsudszky marsall végleges temetése.** Most volt évfordulója Pilsudszky lengyel marsall halálának. Ez alkalomból a marsall végső akaratához híven Pilsudszkynak arany urnába zárt szívét édesanyja földi maradványaival együtt Vilnán a hősök temetőjében közös sírba temették el. A sírbátétel pillanatában a forgalom egész Lengyelországban három percre megállott. A gyászbeszédet Moszcizky köztársasági elnök mondotta. A temetés napján Lengyelország minden városában és községében gyászünnepségek voltak. Bucures-tiben Pilsudszky marsall emlékeztetere gyászintézetet volt, amelyen a lengyel követség és a kormány több tagja vett részt.

— **Rendőrök sortűzet adtak a sztrájkolókra.** A Lyon melletti Villeurbanne helyiségben a selyemgyári munkások napok óta sztrájkolnak. A sztrájkok oka az, hogy a gyár vezetősége nem teljesítette a munkások bérköveteléseit. A gyár igazgatósága a sztrájkot munkásokat reggelenként gépkocsikon szállítja a gyárba. Tegnap reggel a sztrájkoló munkások feleségei és gyermekei az ut közepére fektettek a sztrájkotörőket szállító autók elé. Amikor a rendőrök erőszakkal távolították el őket, kövekkel dobálták meg a rendőrséget. A rendőrök kénytelenek voltak sortűzet adni. Az asszonyok és gyermekek közül huszan súlyosan megsebesültek.

— **A színház káprázatos csodái.** Ez a címe annak a rendkívül érdekes cikknek, amely a Délibáb új számában jelent meg. Remek rádióműsorokat, érdekes színházi beszámolókat, pletykákat, nagyszerű filmrova-tot, egyfelvonásos szindarabot, novellákat, verseket és több mint száz képet talál az olvasó a 100 oldalas színházi képeslapban. A Délibáb egy száma 8 lei.

— **Franchet D'Esperay francia tábornagy átutazott városunkon.** Franchet D'Esperay francia tábornagy tudvalevőleg az elmúlt héten Carol király meghívására a román fővárosba érkezett és résztvett a május tizediki ünnepségen is. Az ünnepség után a tábornagy még néhány napot töltött a fővárosban, ahonnan tegnap visszautazott Párisba. Utja Timisoarán keresztül vezetett és a negyedik kerületi pályaudvaron a katonai, valamint polgári hatóságok fejei ünnepélyesen fogadták. A tábornagyot tegnap este hét órakor az állomásn Oprescu Gheorghe tábornok, hadosztályparancsnok, Nistor Dimitrie dr. vármegyei prefektus és Coman Augustin főpolgármester üdvözölték, akikkel a tábornagy szívesen elbeszélgetett. Amikor Franchet D'Esperay vonata elindult, a tiszteletére megjelent katonatisztek lelkesen megéljenztek a francia tábornagyot.

## Az óriás Mussolini

néven becézi Olaszország nagy miniszterelnökét. Ezzel a jelzővel akarják elismerni Mussolini érdemeit. Most azután lesz ércebe öntött óriás Mussolini. A római Fórumon felállítják Mussolininek nyolcvan méter magas ércszobrát. Az egyik római öntőde már meg is kezdte a szobor készítését. A szobor költségeit a balliák gyűjtik össze egész Olaszországban.

— **Tanítók országos kongresszusa.** Junius 8-án a fővárosban rendezik meg a tanítók országos kongresszusát, amelyen az uralkodó is megjelenik. A kongresszust fényes ünnepségek közepette tartják meg és remélik, hogy azon az ország minden részéből több ezer tanító vesz részt.

— **A Balti-államok népszövetségi tanácsátagságot követelnek.** Lettország, Észtország és Litvánia külügyminiszterei Tallinban — mint jelentették — értekezletet tartottak. Megállapodtak arra nézve, hogy a Népszövetségben a három állam együttes tanácsátagságot követel és képviselőikkel Lettországot bízzák meg.

## Tennisz-ütők

uj minták

## Dunlop-labdák, cipők, szemvédők

Tennisz-ütők javítása, új hurozás szakszerűen és olcsón

## Kecskeméti fotó-szaküzlet

Timisoara I., Strada I. G. Duca 2. sz.

— **Nyári meleg — zivatar és jégeső várható.** Tegnap tovább tartott a nyári meleg. Az ég derült volt, délután kisebb-mérvű felhőzet mutatkozott az égen. Dél előtt kilenc órakor a hőmérő 20, délután négy órakor 26, este tíz órakor pedig 18 fog meleget mutatott árnyékban. A meteorológiai intézet jelentése szerint mérsékelt szél mellett itt-ott zivatar, néhány helyen jégeső várható, a hőmérséklet alig változik.

\* **Max Brod: Reubeni herceg, a zsidók királya.** A prágai ghetóban indul meg Max Brod regénye. A fiatal Dávid Lemel szerelme kedvéért hagyja el apja házáat, hogy néhány esztendővel később, mint a zsidók felszabadításának nagykövete, egy Zsidóország feltámasztásának előharcosa, fehér lovon vonuljon be Rómába, a pápa városába. Reubeni Dávid herceg minden tettét lélekzeviszafogtva leste a középker szervenő, Messiásváro zsidósága. Max Brod hatalmas, együttérző művészete mesterien eleveníti fel a három világrész végig bolyongó, pápai és királyi udvarok támogatása, a renaissance legnagyobb embereinek barátsága ellenére is tragikusan elbukó zsidó herceg életét. A hatalmas regény Tabor-kiadásban, pompás kiállításban, 106.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy L e p a g e n á l Cluj.

## Színház

Érdekes magyar színész halála. Tegnap délelőtt Budapesten nyolcvan esztendőskorában meghalt Mihályfi Károly, a magyar Nemzeti Színház tagja. Mihályfi 1856-ban Aradon született és színészi pályáját Orosházán kezdte meg, mint segédszínész, Vidéki színész korában rövid ideig játszott városunkban is. 1879 szeptemberében próba-fellépésre hívták meg a Nemzeti Színházhoz. A fellépés olyan nagy sikerrel járt, hogy hamarosan szerződtek. Ettől kezdve harminc éven keresztül, mint szerelmes színész működött és egyik legszebb alakítása Romeo volt. 1909-ben, amikor a Nemzeti Színház örökös tagjává nevezték ki, szerepkört változtatott. Legutoljára Herczeg Ferencnek A hid című darabjában lépett fel.

A legújabb divatu **napernyők és esernyők** a legnagyobb választékban gyári áron, megrendelésre is. // Mindennemű javítások a legolcsóbban

**„UMBRA” ernyőgyár eladási helye**

Timisoara I., Bul. Reg. Ferdinand 8 / Nagy raktár keztyükben és finom női harisnyákban

## Goethe és a Tana-tó

Az első európai, aki a Tana-tavat lerajzolta, Goethe volt. Persze nem természet után rajzolta le, csak képzeletből. Riemer írja Goetheről szóló könyvében, hogy Knebeléknél egyszer Goethe jelenlétében részleteket olvastak fel Bruce abessziniai utikönyvéből a felolvasás alatt Goethe szokása szerint rajzolgató. „A felolvasás végével meglepetéssel láttuk, hogy Goethe hegyeket, völgyeket, vízeséseket rajzolt, amelyek az olvasottak tartalmát illusztrálták.” A rajz, amelyet a Goethe Társaság már 1888-ban közzétett, sok hegyipatakot és forrást ábrázol s ezek kis hegyi tóba folynak össze. A Tana-tó valójában sokkal nagyobb szabású, mint amilyennek Goethe elképzelte. Érdekes különben, hogy — amint Hans Wahl írja a Goethe Társaság folyóiratában — 1932 március 22-én, amikor a világ Goethe halálának századik évfordulójáról emlékezett meg, a népus is abesszin nemzeti színekkel díszített nagy koszorúval járult a megemlékezéshez.

**AZ ÚJ CSEHSZLOVÁK NEMZETVÉDELMI TÖRVÉNY.** A magyar felsőházban, mint Budapestről jelentik, **S z o n t a g h J e n ő** szóváltette Csehszlovákia készülő új nemzetvédelmi törvényét. Kijelentette, hogy a törvény a magyar kisebbséget majd az alantas hatóságok kegyelme-kedvére bizza és ezek jóindulatától, vagy rosszakaratától teszi függővé sok magyar család sorsát. **Kányai Kálmán** külügyminiszter kijelentette, hogy a külügyminisztériumban hetek óta tanulmányozzák a cseh nemzetvédelmi törvény szövegét. Tekintettel arra, hogy a tanulmányozást még nem fejezték be, kéri, hogy Szontagh felszólalására később válaszolhasson. A felsőház ehhez hozzájárult.

— A francia kommunisták tömegtüntetéseket rendeznek. A francia kommunista párt felhívást, intézett tagjaihoz és azokat felszólítja, hogy május 24-én egész Franciaország területén tömegtüntetéseket rendezzen.

— A magyar film propagálása. Budapesti jelentés szerint a magyar belügyminiszter most adta ki új filmrendeletét. Eszerint a mozik műsorának legalább husz százalékát Magyarországon készült és ezerkétszáz méternél hosszabb magyar nyelvű hangosfilmekből kell összeállítani.

— **Pauker Anna és társai éhségstrájkot kezdtek.** A kommunista propagandával vádolt **P a u k e r Anna** és tizenkilenc társát — miként megirtuk — Craiovara szállították, mert ügyük tárgyalásával a legfelső katonai bíróság a craiovai hadbírósgot bízta meg. **Pauker Anna** és társai tegnap éhségstrájkot kezdtek, mert így kívánnak tiltakozni az ellen, hogy ügyüket a fővárosi hadbírósgtól a craiovai hadbírósghoz tették át.

— **Pórljárj zsebtolvaj.** A helybeli 3. számú adóhivatalban tetten értek egy zsebtolvajt. Először **D e i x n e r Vilmos** dr. ügyvéd zsebébe nyult, de amikor észrevette, hogy az ügyvéd figyelte, hirtelen félrevonult és elvegyült az adófizetők között. Később **S z a b o Mátyas** pénzbeszedő zsebébe nyult, de ekkor rajtavesszett, mert a pénzbeszedő szomszédságában álló egyik tisztviselő észrevette és leleplezte. Rendőrt hívtak és a pórljárj zsebtolvajt, akinek nevét a nyomozás érdekében nem közölték, a rendőrségre kísérték.

## Felvonulnak a tanuk és érdekes vallomást tesznek a sinaiai események miatt indított perben

A brasovi hadbírósg tegnap folytatta a sinaiai események miatt vád alá helyezett **C a n t a c u z i n o Alexandru** diákvezér és tizenegy társa bűnperének tárgyalását. Kihallgatták **Vaida Alexandru** volt miniszterelnököt is tanúnak, aki kijelentette, hogy a háború után nagyon meglehezült a román ifjúság helyzete. Az idegenek elhatalmasodtak és a gazdasági válság erősen lábrakapott. A vádlott diákok keresztény és nemzeti alapon építették ki munkatervüket. **Hangoztatta**, hogy szeretettel és jóindulattal kell kezelni a diákokat, mert egy jobb jövőendő alapjait akarják megvetni. Hűnéssel kell foglalkozni velük, annál is inkább, — mondotta — mert Sinaian nem történt semmi. A diákok olyan dalokat énekeltek, amelyeket azelőtt is daloltak és ezután is énekelni fognak.

Tanuként kihallgatta a hadbírósg a

— **Fiatal ügyvéd szerelmi tragédiája.** Fel-tűnést keltő öngyilkossági kísérlet történt a fővárosban. **S e i n f e l d Mihai** ploesti ügyvéd, aki a fővárosban tartózkodott, egyik este megismerkedett egy táncosnővel, akibe beleszeretett. A fiatal ügyvéd találkozott a táncosnővel és felajánlotta neki, jöjjön vele Ploestibe, ahol gondoskodni fog róla. A táncosnő visszautasította az ajánlatot, mire a szerelmes ügyvéd revolvért rántott és a táncosnő személtára főbelőtte magát. Az ügyvédet kórházba szállították, míg a táncosnő a rendőrség kihallgatta. Az öngyilkossági kísérletről a rendőrség értesítette az ügyvéd Ploestiben élő hozzátartozót.

— **Egy szóváltás súlyos következményei.** A jomboljai állatvásáron az elmúlt év május 11-én **Perkovátz József** sertéskereskedő és **Augenstein Miklósné** között veszekedés támadt. Augensteinné szemrehányást tett a kereskedőnek egy sertésvásárlás miatt, mire a szóváltás hevében **Perkovátz meglökte** az asszonyt, aki keresztül esett a kerékpárján és könnyebb sérüléseket szenvedett. Néhány órával később azonban belső fájdalomról panaszkodott Augensteinné és az előhívott orvos megállapította, hogy az asszony anyai öröme előtt áll, de az esés következtében magzatvesztés történt. Felgyógyulása után Augensteinné pert indított **Perkovátz József** ellen, akit a törvényszék tegnap súlyos testi sértés miatt két hónapi fegyházra ítelt, ezenkívül kötelezte az asszony gyógykezelési költségeinek megtérítésére. Az ítélet ellen a vádlott felebbezést jelentett be.

\* **Körmendi Ferenc: Boldog emberöltő.** A magyar irodalom „Óriás regénye” ez, mert ennél tartalmasabb és hatalmasabb regénykötet a magyar irodalomban alig jelent meg. (850 lap.) De „Óriás-regény” azért is, mert hatalmas méretekben, nagy koncepcionális zseniális felépítésben mutatja be nekünk a boldog emberöltőt. Egy egész emberöltő élete, minden öröme és szenvedése vonul el a szemünk előtt. A gerince egy emberélet, de ez az emberélet csak keret, csak vezető vágány, amelyen és amely mellett párhuzamosan gyönyörűen bontakozik ki, egy nagy író hatalmas alkotása százakról és százazokról egy egész történelmi időszakról és egy emberöltő egyéni és tömegsorsáról. A hatalmas mű az Athenaeum kiadásában jelent meg, kitűnő kiállításban és 132.— lei minden könyvkereskedésben, vagy **L e p a g e n á l** Cluj.

sinaiai állomás **St a n e s c u** nevű főnökét, **P e t r e Gheorghe** sinaiai rendőrfőnököt és számos rendőrt. Az állomásfőnök kijelentette, hogy a diákok különvonatának negyven percet kellett az állomáson vesztegetni. Ezen idő alatt a diákok leszálltak, majd a Duca-emlékmű előtt gyülekeztek és hazafias dalokat énekelve **Cantacuzino** tábornokot és **Z e l e a-Codreanu**t öltették. Azután jeleket rajzoltak az emlékműre, de azokat az állomás személyzete nyomban eltűntette. A rendőrfőnök és a rendőrök is ilyen értelemben vallottak. A katonai bíróság ezenkívül kihallgatta még **F u r d o i** diákvezért, aki azt állította, hogy az egész ügyet azért rendezték egyesek, hogy a targulmuresi diákkongresszus beszűntetésére okot adjanak. A tárgyalást ma folytatják.

**KINA VÉGSŐ LESZÁMOLÁSRA KÉSZÜL.** Kína és Japán között a helyzet jelen-tékenyen rosszabbodott. **F e n g** tábornagy a nankingi kormány haditanácsának alelnöke bejelentette, hogy Kína Japánnal végső leszámolásra készül. Szükség van a nankingi és kanton kormányok kibékülésére, hogy közösen szállhassanak szembe Japánnal. Szükségesnek tartja egy kínai-orosz szövetség megkötését. Az összes kínai hazafias és japánellenes mozgalmakat államsegéllyel kell támogatni. A kínai tömegeket meg kell szervezni és felfegyverezni a nemzeti ellentállás érdekében.

— Az abesszin kormány új székhelye. A Daily Telegraph jelenti Dzsibutiból, hogy a Dzsibuti és Addis Abeba között közlekedő vonatok francia személyzetének ezentúl az abesszin határ átlépésére külön állandó vizumot kell szerezni az addis abebai olasz katonai hatóságoktól. Az olasz csapatoknak gondot okoznak **Hailé Szelasszié** felbomlott hadseregének maradványai. Ezek rablóbandákka szervezkedtek, a hegyek között tanyáznak, ahonnan ismételtelen ellátogatnak a közeli helyiségekbe, amelyeket fosztogatnak. Az olasz katonai hatóságok elhatározták, hogy ezek ellen irtóháborút folytatnak. Az abesszin kormány székhelyét **Gore** városba tette át, amely 200 kilométerre fekszik az angol Szudán határtól.

\* **JAKABFFY ELEMÉR DR. TÖRTENELMI ELŐADÁSA.** **J a k a b f f y Elemér** dr. a bánsági Magyar Párt elnöke, történelmi előadássorozata keretében május 16-án, szombaton este kilenc órakor a Magyar Ház nagyszalonnában tartja legközelebbi előadását **Európa politikai története Bismarcktól a bekerítési politika megindulásáig** címmel.

— Tűz egy színházban négy halottal. **S a n f r a n c i s c o**ban az egyik színházban **La Monte Viola** táncosnő égő fáklyákkal tüztáncot lejtett. Véletlen folytán az egyik fáklya kirepült a kezéből és meggyújtotta a színpadi függönyt. A következő pillanatban már az egész színpad lángban állott és a tűz hamarosan átterjedt a nézőtérre is. A közönség körében óriási pánik keletkezett és mindenki igyekezett kifelé a színházból. Az emberek egymást lökdösték és taszigálták. Néhány jelenlevő rendőrtisztnek sikerült a közönséget némileg megnyugtatni, mire az rendben kivonult a nézőtérrel. A tolongásban négy ember meghalt, kilenc pedig súlyosan megsebesült.

## Amit már nem is mertem remélni, az megtörtént...

Tíz esztendőig szenvedtem súlyos gyomorbajjal, hiába próbálkoztam a legkülönfélébb gyógyszerekkel, nem segítettek. Már minden reményemet elvesztettem a gyógyulásban, amikor felhívták figyelmemet a „GASTRO-D” amerikai gyógyszerre. Rendeltem 1 üveggel és annak elfogyasztása után el vagyok ragadtatva a csodálatos eredménytől. Ugy érzem, mintha újjászülettem volna, tudok enni, aludni, nincsenek fájdalmaim, szíveskedjenek még 2 üveggel küldeni, hogy folytassam a kurát. Teljes tisztelettel: **Gerdoescu I. N.** szövetkezeti könyvelő, Mora Slobozia, Jud. Dombovita.

A „GASTRO-D” 130.— lei utánvétellel kapható a vezérképviselőnél: **Császár E.** gyógyszerárban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

Fenti elismerő sorokhoz még csak annyit fűzünk hozzá, hogy a „GASTRO-D” kezelés ajánlatos az összes gyomor- és bélbántalmak, székrekedések, valamint epe, vese és mindennemű ideges emésztési zavarok ellen.

**FIZETIK A VASUTI NYUGBÉRESEKET.** A vasuti nyugbérések, akik a **Casa Muncii** hatáskörébe tartoznak, május 15-én reggel nyolc órakor kapják meg a havi járandóságait a **IV. kerületi főpályaudvar raktári főpénztáránál.**

\* **Budapestre** érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a **P a r k** Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított áruk. **E** lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.

— Csehszlovákiában kénkedés miatt elítélt magyar őrnagy. A pozsonyi kerületi bíróság tizennégy napos tárgyalás után ítéletet hirdetett **O l l é - K u n o s Jenő** magyar tüzérőrnagy és társai írkékedési ügyében. A tüzérőrnagyot az elmúlt év nyarán tartóztatták le **Galgócon**, ahova édesanyja meglátogatására érkezett győri állomáshelyéről. A bíróság **Ollé-Kunos Jenő** őrnagyot kénkedésért tizenöt évi fegyházra, **Prichán Fridolin** pozsonyi lakost és **Cseszkó Péter** illésházai gazdálkodót egyenkint tíz-tíz évi fegyházra ítélte. A vádlottak felebbezést jelentettek be.

### Az elvált férj öröme

— Szóval elváltál a feleségedtől?  
Igen. Valósággal nő esett le a szívemről.

### Ripacsék

A kis vidéki színház kapuja előtt megkérdezi valaki egy ott ólálkodó kisfiutól:

— Te is a színházhoz tartozol fiacskám?

— En nem, csak a mamám.

— Mi a mamád?

— Ötötötönő.

— És most öt város?

— Nem öt, hanem a nagymamám.

— És mi a nagymamád?

— Görl...

### A festő dilemmája

— Min töpreng, Pamacsur?

— Tudja, a tájképem már félig készen van, csak a szalmát nem tudom úgy befeleltetni, ahogy a fejemben van.

### Francia szellem

— Esznek a filozófusok özgerincet is? — kérdezte Montesquientől egy beképzelt francia udvaronc, **Cartesius**.

— Hát azt hiszi ön — felelte a híres filozófus — hogy az őzet csak az ostobák számára sütik?

# Az Újságíróklub kerthelyisége

A kertészeti alkotás remeke! **ma, csütörtökön este nyílik meg** Tündérien pazar világítás!

**Elly Roman világhírű jazz szórakoztatja a közönséget**

## A női szépség — pénzkérdés

George White, a híres newyorki revüszínházigazgató Londonban nyilatkozatot tett a női szépségről. Minden nő egyforma — mondta. — Egyik országban nem szebbek, mint a másikban. A szép külső tisztán pénzkérdés. Az amerikai lány nem szőkés, nem karcsúbb és nem csinosabb, mint bármilyen más nemzetiségű lány, csak több pénzt ad ki szépségápolásra.

**ÁTALAKITJÁK A OSZTRÁK KORMÁNYT.** Több bécsi lap azt a hírt közli, hogy az osztrák kormányt még ezen a héten átalakítják. Az átalakítás nem változtatja meg a kormány politikai irányát, azonban az együttműködést Schuschnigg kancellár és Starhemberg alkancellár között szorosabbá teszi. A kormányátalakítás összefüggésben áll azzal, hogy Fey volt biztonsági miniszter hatszáz hite tüntetést rendezett a Schuschnigg-kormány ellen.

— **Baloldali kormány alakult Spanyolországban.** Az új spanyol kormány megalkotására vonatkozó tárgyalások eredménnyel jártak. Miniszterelnök és hadügyminiszter Quiroga, külügyminiszter Barcia, belügyminiszter Moles marokkói kormánybiztos. A többi tarcában nem állott be változás és azokat azok a miniszterek töltik be, akik az Azana-kormányban is tagjai voltak. A kormányban hét miniszterrel a köztársasági baloldal a legerősebb.

## Tavaszi ujdonságok

a legnagyobb választékban és a legolcsóbban kaphatók

### Rabong & Schneider

R.-T.

Timișoara I., Piața Brătianu, r.-k. püspöki palota

— **A vidéki ipartestületek vagyonának átvétele.** A munkakamara egymásután veszi át a vidéki ipartestületeket. Giarmata községben azonban az ipartestület átvétele nem járt örömdetes eredménnyel. A vagyon a butorzat és 439 lei készpénz volt. Ezzel szemben az ipartestület 1900 lei lakbérrel tartozik, amit most a munkakamarának kell megfizetnie. Giarmatáról a munkakamara bizottsága Lipovára utazott az ottani ipartestület átvételére.

— **Tizennégy nazarénus a bíróság előtt.** Az elmúlt év június 9-én Bázos községben a csendőrök váratlanul behatoltak Jancu Gheorghe gazda házába, ahol a nazarénus szekta tizennégy tagját találták. A gyülekezet éppen istentiszteletet tartott. A törvény tudvalegőleg tiltja a nazarénusok szektájának működését, mert hívei nem vesznek fegyvert a kezükbe. Eljárás indult meg ellenük és a helybeli törvényszék tegnap foglalkozott ügyükkel. A tárgyaláson megállapították, hogy nincsen olyan törvény, amelynek alapján a nazarénus szekta híveit meg lehetne büntetni és ezért a tizennégy nazarénust felmentették.

— **Az oradeai pincérsztrájk.** Oradeán sztrájkolnak a pincérek, mert a borral való megszüntetését célzó követeléseiket a munkaadók nem akarták teljesíteni. Hosszas tárgyalás után az oradeai Crisana klub végre megegyezést kötött a sztrájkoló pincérekkel a következő feltételek mellett: A klub heti kétszáz lei fizetést ad, ezenkívül tíz százalékot biztosít a forgalomból a pincéreknek. A Crisana klubban tehát megszűnt a borral való. A kávéháztulajdonosok is újból tárgyalásokba bocsátkoztak a pincérekkel és így remélik, hogy Oradeán a pincérsztrájk rövidesen véget ér.

# Sport

## Vasárnap kezdődnek a Balkán Kupamérkőzések és elsőnek a román csapat a görögök ellen játszik

A román csapatnak a jugoszlávok felett aratott győzelme után bizakodással tekint az ország sportközönsége a Balkán Kupamérkőzések elé. Az idei Balkán Kupamérkőzések vasárnap kezdődnek Bucurestiben. Az eddigiektől eltérően, amikor a kupáért négy ország csapata mérkőzött egymással, az idén csak három ország vesz részt a kupamérkőzéseken. A három csapat: Románia, Bulgária és Görögország válogatott együttese. Az első mérkőzést vasárnap a román csapat a görög válogatott ellen játsza. Május 21-én a Görög-

ország—Bulgária és május 24-én a Románia—Bulgária mérkőzést bonyolítják le. A fővárosból érkezett jelentés szerint a Balkán Kupamérkőzéseken ugyanazok a játékosok képviselik a román színeket, akik a jugoszlávok elleni győzelmet is kivívták. A Balkán Kupajátékokkal kapcsolatban május 15-re tüzték ki a résztvevő államok sportkonferenciáját, de a bulgárok most azzal a kérelemmel fordultak a román szövetséghez, hogy a konferenciát halasszák el május 17-re.

## A román-magyar sportbéke első jele: a budapesti Hungária a jövő héten Erdélyben játszik két cluji csapattal

A létrejött román—magyar sportbéke alapján a cluji Universitatea és a Victoria lekötötték a budapesti Hungária csapatát. A magyar bajnokságot május 21-én és 24-én játszik Clujon az Universitatea és a Victoria ellen. A Hungária szereplését a román és magyar futballszövetségek vezetőinek tárgyalásával kapcsolják össze. A tárgyalásokat Clujon kezdi meg és céljuk lesz megvitatni azokat a lehetőségeket, amelyek mellett Románia bekapcsolód-

hatnék a középeurópai kupába. Buteanu dr., a román sportbizottság egyik tagja, budapesti tartózkodása alatt magánjellegű megbeszéléseket folytatott a magyar labdarugás vezetőivel és véleménye szerint most, hogy a béke megvan, nem lesz akadály annak, hogy román csapat is legyen a középeurópai kupa mezőnyében. A Hungária cluji mérkőzései tehát a fontos tanácskozások által még fokozott jelentőséget nyernek.

### Két érdekes mérkőzés

Érdekes mérkőzéseket bonyolítanak le vasárnap Aradon és Oradeán. Aradon az ottani munkáscsapat és a körösparti zöld-fehérek játszanak barátságos mérkőzést, míg Oradeán a Gloria—Crisana nemzeti bajnoki mérkőzésre kerül a sor.

### HUNGÁRIA—BUDAFOK DÖNTETLENÜL JÁTSZOTT

Budapesten tegnap játszották a Hungária—Budafok nemzeti bajnoki mérkőzést, amelyen a Hungária újabb pont-

— **Végzetes szerelmek.** A szerelmi drámaírók rendkívül érdekes cikket közöl Tolnai Világlapja új száma, amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. A legkiválóbb magyar írók novelláin kívül számtalan pompás cikket, nagyszerű folytatásos regényt és közel száz képet talál az olvasó a népszerű képeslapban. Tolnai Világlapja egy száma 10 lei.

— **Gyorsvonat belerohant a pályatesten dolgozó munkásokba.** Páris egyik külvárosának, Clichynek pályaudvarán borzalmas szerencsétlenség történt. A hajnali ködben a Páris felé rohanó gyorsvonat belerohant a pályatest javításán dolgozó munkások közé. A mozdony három munkást halálra gázolt, nyolcat pedig súlyosan megsebesített.

tot adott le. A mérkőzés 3:3 (1:1) arányban döntetlenül végződött és a csapatok megosztottak a pontokon. A Hungáriát a pontvesztés nem érinti, mert bajnoksága mindenképpen biztosított.

— **Az ir csapat Luxemburgban győzött** Irország válogatott futballcsapata, amely Budapesten döntetlenül harcolt ki a magyar csapat ellen, legutóbb a luxemburgi válogatott együttesével játszott. A mérkőzést az ir csapat nyerte meg 5:1 (1:0) arányban.

— **Agyonütötte a sógorát.** Zentán Győri Mihály huszonnyolc esztendő kómivés rossz lábón élt a feleségével, született Zsiga Máriaival. Az asszony nemrég otthagya a férjét és visszaköltözött anyjához. Győri Mihály utána ment feleségének és kérte, hogy térjen vissza hozzá, amire az asszony már-már hajlandó lett volna, azonban beleavatkozott a sógora, Széll István és lebeszélte a fiatal asszonyt szándékáról. Győri Mihály ezen annyira feldühödött, hogy a nála levő malteros kanállal többször fejbe vágta. Széll István a földre zuhant és rövid kínlás után meghalt. Győri a gyilkosság után önként jelentkezett a rendőrségen.

— **Belgrádi dalárda látogatása városunkban.** Szombaton este a belgrádi akadémiai énekhar nyolcvan tagja érkezik városunkba. A pályaudvaron a helybeli szerbseg meleg fogadtatást rendez a belgrádi vendégek részére. Vasárnap délelőtt tíz órakor a szerb székesegyházban ünnepi istentisztelet lesz, amelyen közreműködik a belgrádi akadémiai énekhar. Ez alkalommal szentbeszédet Kosztics Szlobodán főesperes tart. Délután a belgrádi énekhar tagjai megtekintik városunk nevezetességeit, este pedig a városi színházban nagyszabású hangversenyt rendeznek. Hangverseny után a Tiszti Kaszinó földszíni helyiségeiben táncmulatság lesz. A belgrádi énekesek városunkból Lugojra utaznak, ahol szintén hangversenyek lesznek.

\* **Dr. Hirsch Sándor rendelőjét áthelyezte** L. Bulev. Regele Ferdinand 7. (Palace-palota, Columbia grammofon üzlet fölé) az első emeletre. Rendel bőrbetegeknek (orvosi kozmetika), húgyszervi és nemibetegeknek 11—1 és 4—1/2-ig. Bőrgyógyászati röntgenbesugárzások, elektroterápia. Külön női váró. Telefon 14-64.

— **Megmérgezték egy bankett összes résztvevőit.** H a n e M a s u japán városban egy iskolai bankett valamennyi résztvevője mérgezésben megbetegedett. Harmincnégy személy meghalt. A vizsgálat megállapította, hogy merényletről van szó, mivel az ételekben ásványi mérget találtak. Eddig még nem tudták a merénylők kideríteni.

— **Erős, vérbő, kövér emberek** igyanak naponként, reggel égyóromorra egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez rendes gyomor- és bélműködést biztosít, számottevően előmozdítja az emésztést és kitűnően szabályozza a vérkeringést. Számos szakorvos nyilatkozat tanúsítja, hogy a Ferenc József víz szív- és idegbajosoknak, vese- és cukorbetegeknek, valamint közhvényben és csuszban szenvedőknek is nagyon jól tesz.

— **A kikoszorózott heteg völgyény retentese bosszujá.** A Lodz melletti Pabjanice községben megdöbbentő tragédia játszódott le. Rosentreter Jan huszonöt éves tisztviselő feleségül kérte egy Móríc Mária nevű özvegyasszony nagyobb leányát. Az özvegy azonban nem adta leányát hozzá, mert megtudta, hogy a fiú előrehaladott tüdőbajban szenved. Amikor a fiatalember megtudta, hogy miért kapott kosarat, irtózatos felindulásában elrohant az özvegyasszony lakására és revolverével agyonlőtte az özvegyet, a menyasszonyt és annak húgát. Azután hazasiétt, leöntötte az ágyát petróleummal és meggyújtva belefeküdt. Az egész ház leégett és benne a fiatal ember is elpusztult.

\* **Dubnow: A zsidóság története, II köladás.** Simon Dubnow a legnagyobb élő zsidó történetíró áttekinthető, izgalmasan érdekes kézikönyvben foglalta össze az egyetemes zsidóság történetét. A könyvet a magyar zsidóság rövid története egészíti ki. A zsidó történelem első magyar kézikönyvéről a jobb és a baloldali sajtó, a zsidó és keresztény közvélemény egyértelműen állapította meg: Kiváló történetírő, elsőrangú, őszinte írása, amely rámutat egy erős nép ötezeréves viszontagságos útjára, tragikumára, hibáira és érdemeire. Dubnow könyvének második kiadása 368 lapon, kitűnő kiállításban, Tabor kiadásban jelent meg és 106.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj.

## MOZI

MOZIK MŰSORA:

Csütörtök, május 14.

Apollo-mozi: Nászéjszaka.

Capitol-mozi: Vigyázz, ha jön a szerelem!

Select-mozi: Jó éjt gyönyörű lady.

## Vásárigazolvány

a Budapesti Nemzetközi Vásárra 120 leiert a Déli Hírlap kiadóhivatalában kapható

Utólagos vizum kétésfél pengőért!

50 százalékos utazási kedvezmény!

Felutazás május 18-ig, visszautazás május 8-tól május 28-ig

## Rádió

Csütörtök, május 14. **Bucuresti.** Délután 6: Rádiózenekar. 8.20: Hanglemezek. 9.15: Szimfonikus-hangverseny, utána tánczene. **Budapest.** 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Etrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 12.15: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 1.5: Énekhangverseny. 1.30: Hírek. 1.40: Timkós Margit magyar nótárat zongorázik. 2.15: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 3.40: Hírek. 4.30: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 5.45: Hírek. 6: A tanyagazdaságok állattenyésztési és növénytermesztési eredményei. Csiki László előadása. 6.30: Cigánymuzsika. 7.20: Brassay Sámuel emlékezete. 7.55: Énekhangverseny. 8.25: A Mithridates aranya című hangjáték közvetítése. 9.10: Ének-kari hangverseny. 10: Bányászati kutatások. Pethe Lajos előadása. 10.15: Hírek. 10.25: Tréfás hanglemezek. 11.5: Hangverseny. 12: Jazz. 1.5: Hírek. **Budapest II. Délután** 2.15: Cigánymuzsika. 4.30: Rádiószalonzenekar. 6.5: Cigánymuzsika. 7.55: Angol nyelvtanítás. 8.30: Asbóth Gyula tárogatózik. 9.45: Hírek. Bécs. Délután 5: Hanglemezek. 6.30: Hangverseny. 8.50: Vidám énekgyűjtemény. 9.55: Hangverseny. **Belgrád.** Este 8.50: Hanglemezek. 9: Hangverseny. 10: Énekhangverseny. 10.30: Rádiózenekar. 11.20: Népdalok. **Berlin.** Este 8.15: Zongorakettős oboával. 11.30: Tánczene. **Milánó.** Délután 6.40: Zongoraverseny. 10.30: Indulók. Este 8.45: Vegyes-zene. 10.30: Operaelőadás. 12: Tánczene.

**Péntek, május 15. Bucuresti.** Délután 6: Zenekari hangverseny. 7.20: Zenekari hangverseny. 8.35: Operaelőadás. 12: Rádiózenekar. **Budapest.** 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Etrend. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 12.15: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 1.5: Cigánymuzsika. 1.30: Hírek. 2.15: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 3.40: Hírek. 4.40: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 5.45: Hírek. 6: Hangverseny. 6.30: Csevegés a légiforgalomról. Tóbiás Frigyes előadása. 7: Hang-

## Ormosék báloznak

Kis-regény

Írta: S. KOVÁCS FERENC

Ormos Endre magánhivatalnok lakásán este nyolc óra után néhány perccel élesen megszólalt a csengő. A csengő hangja a lakásbanlevőkön a legkülönbözőbb érzelmekeket keltette.

Az apa, Ormos Endre, újságját, amelybe mélyen bele volt merülve, letette. Nem akart szólni, de sejténi vélte, hogy a látogató nem lehet más, mint a házfelügyelő, akit már második hónapja hiteget és akinél mindig tizenöt nappal tolja ki a fizetés dátumát. Ma is lejárt egy ilyen tizenöt nap... És lám, a házfelügyelő pontos ember, már itt is van, hogy elkérje a pénzt a házbérre, amelyet azonban, sajnos, a mai napig sem tudott összeszedni... Nehéz is abból a néhány üzletről, amelyet csak egy néhanapján köt... Még jó, ha a kosztpénzre elég...

Szóval, a pénz ma sincs meg és Ormos Endre most úgy gondolta, hogy ezalatt a néhány pillanat alatt, amíg valaki az ajtót kinyitja és a házfelügyelőt beengedi, ő neki valami nagyszerű kifogást kell találnia, amellyel még vagy tizenöt nap haladékot nyer... Mert remélte... Mit remélt? Azt, hogy ezalatt a tizenöt nap alatt Isten valami csodát művel? Vagy talán... Igen, határozottan abban bízott, hogy ezalatt a tizenöt nap alatt sikerül neki néhány biztosítási üzletet kötni, amelynek jutalékából... Igen, ebben bízott rendületlenül, mert Ormos Endre határtalan optimista volt.

A lány, Ormos Mara, már legalább egy órája az ebédülő nagy földigérvő tükre előtt állt. Állt, állt, nézte a ruháját, amelyben este egészen biztosan ő lesz a legszébb az egész bálban. Nem hiába párisi modell, — gondolta — nem hiába gyűjtötte már hónapok óta... De, mi az, hogy hónapok? Pontosán tavaly tél óta gyűjtötte a pénzt, amelyért keményen megdolgozott. Mara volt ugyanis az egész családban a legkomolyabb kereső elem, ő hozta a legtöbb pénzt a konyhára. Ó száz

lemezek. 7.15: Sportközlemények. 7.55: Paul Valéry költészete. Kállay Miklós előadása. 8.30: A mosoly országa című operett közvetítése. 9.30: Hírek. 11.5: Külügyi negyedóra. 11.50: Cigánymuzsika. 12: Meghívás az Interparlamentáris Unió budapesti kongresszusára. Francia nyelven elmondja Láng Boldizsár báró, a magyar csoport elnöke. 1.5: Hírek. **Budapest II. Délután** 2.15: Zenekari hangverseny. 5.15: Hanglemezek. 7.25: Gyorsírótanfolyam. 8.30: Pályaválasztás és idegesség. Zsákó István dr. előadása. 9: Rádiószalonzenekar. 10.25: Hírek. Bécs.

8.25: Operaelőadás. 10.30: Az osztrák—lenygel teniszmérkőzés. 11.30: Rádiózenekar. **Belgrád.** Este 7.10: Népdalok. 8.50: Hanglemezek. 11.20: Hanglemezek. **Berlin.** Este 8.20: Grieg-dalok. 9.10: Zenekari hangverseny. **Lipce.** Este 7: Filharmónikus-hangverseny. 8: Ünnepi-zene. 8.30: Tavasz dalok. 9.10: Szimfonikus-hangverseny. **Milánó.** Este 11.15: Tánczene. **München.** Este 8: Népdalok. 9: Rádiózenekar. 10.30: Hangverseny. 11.15: Hanglemezek. **Róma.** Este 9.50: Szimfonikus-hangverseny. 11.30: Tánczene.

## Közgazdaság

## A kedvező termésjelentések az idén rekorderedményt ígérnek

Az ország minden részéből kedvező jelek érkeznek a várható termésről. A Bánságban különösen kedvező a helyzet és ha a közeli napok még kiadós esőt hoznak, akkor rekordtermésre van kilátás. A kedvező termésjelentések hatása alatt a gazdák már nem tartalékolnak búzakészletet, hanem a raktáron levő buzamennyiséget a piacra dobják. Az erősebb kínálattal nem áll szemben

megfelelő kereslet, ami természetesen árcsökkenésre vezetett. Ezért a buza iránzata lanyha és az üzleti forgalom gyenge. A piaci árak a következők: bánsági buza 340, torontáli buza 345, tengeri 270, zab 320, takarmányárpa 290, korpá 265, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 700, nagymalmi liszt 730, tökmag 680, muharmag 450 és lucerna szénaliszttel 240 lei száz kilónként.

## A romániai export az év első három hónapjában csökkenő volt, de áprilisban már jelentékenyen emelkedett

A pénzügyminisztérium által gyűjtött adatok szerint az április hónapi export jelentősen megnövekedett. Ezt kedvező jelnek tekintik, mert a román export az év első három hónapjában csökkenő irányzatot mutatott. Az elmúlt év decemberében exportált áru értéke egy milliárd 551 millió 891.040 lei volt. Ez

év januárjában az export összege már csak egy milliárd 65 millió 912.640 lei, februárban pedig csak 933 millió 218.240 lei volt. Márciusban javulás mutatkozott, mert az export összege megint meghaladta az egy milliárd leit, míg áprilisban egy milliárd 346 millió 914.089 leiel a márciusi exportot felül-

pengőt adott le abból a kétszázegynéhány pengőből, amit zongoraóraadással keresett. Az egynehány pengőt elköltötte apró kiadásokra, a száz pengőt pedig minden hónapban pontosan félretette. És nem nyult hozzá a világ minden kincséért sem, hiába könyörgött az anyja a hónap végén, hogy nincsen a kosztra, hiába kísérte meg a bátyja néhány pengővel megválni, hiába parancsolt rá az apja, hogy kell a házbérre, Mara hajthatatlan volt és nem adott egy fillért sem... Inkább letagadta.

Erre a napra gyűjtötte és erre a ruhára, amelyet tegnap a család legnagyobb felháborodása közepette pakkolt ki a divatüzlet skatulyájából. A felháborodás azóta elült és Mara ma már egész délután a hideg, fütetlen szobában áll, rajta a ruha, nézi magát jobbról, nézi magát balról és dudol hozzá lehetetlen, melodiátlan szölamokat... félhangon... Most erre a csengeésre felfigyelt: Ez a fehér rózsaszín, amelyet a ruhára rendeltem és amelyet a szalontulajdonos megígért még kora délután elküldeni, — gondolta — mert a rózsaszín nélkül igazán nem lehet elmenni... Hallatlan, hogy ennyi ideig késésem az a rózsaszín... Az ember pontos fizető és mégis... Hallatlan!

Az anyja, Ormos Endréné, született Zsádányi Katalin megkönnyebbülve sóhajtott fel, — na végre — és meg volt győződve, hogy a csengető nem lehet más, mint a házbán levő tisztító kifizetője, aki most hozza haza a két inget, amelyet tegnap vitt le kimosatni és keményített. Az utolsó pillanatban vitte le, már át sem akarták venni a munkát, de aztán addig könyörgött, amíg mégis nagy fejbölgötés közepette átvették, de biztosra nem tudták megígérni, hogy készen lesz...

— Mégis szeret az Istenke, — gondolta magában a Mama — micsoda pátália lett volna abból, hogyha a két férfi elhatározza, hogy öltözködni kezd és az ingeknek se hűrik, se hamvuk. Igen, ezt teljes egészében vállalni kellett volna a mamának, mert már egy hete egyebet sem hall:

— Mama, elküldted az ingemet? Aztán meglegyen az ingem szombatira...

— Igen, igen, persze, hogy meglesz, hiszen itt

multa. Április hónapban különösen Németországba, Angliába, Ausztriába, Franciaországba, Magyarországra és Olaszországba szállítottak nagymennyiségű román árut, de ezenkívül megindult az export olyan államok felé is, amelyekbe már hónapok óta szünetelt a román áruexport.

Megszűnt a sztrájk a Standard harisnyagyárban. A helybeli Standard harisnyagyár 385 munkásának hetek óta tartó sztrájkja véget ért. Az új megállapodás értelmében az igazgatóság a napi hatvanöt leien aluli bérek után öt százalékos béremelést ad. Ezek napszámok. A többi munkás akkordban dolgozik és itt minden munkásnak, amennyiben önhibáján kívül nem éri el a napi hatvanöt leies keresetét, kiegészítik azt hatvanöt leire. A sztrájkból kifolyólag az igazgatóság senkit nem bocsát el. Ma, csütörtökön reggel a gyárban újból megindul a munka.

**Valuták hivatalos árfolyama.** (Az első szám a vétel, a második az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90. svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 490—500, olasz líra 8.30—9.90, török font 78—81, dollár 99—110, német márká 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, zloty 18.80—19.50, szerb dinár 2.20—2.50.

**Valuták szabadforgalmi árfolyama.** (Az első szám a vétel, a második az eladást jelenti.) Francia frank 11.15—11.25, svájci frank 55—55.50, belgas 28—30, dollár 170—172, angol font 845—855, olasz líra 11—11.50, német márká 44—46, cseh korona 6.40—6.60, osztrák schilling 32—33, zloty 26—28, magyar pengő 31—32, török font 120—125, Napoleon arany 1185—1195, arany font 1485—1495.

van a tisztító a házbán, érte sem kell menni, még fel is küldi, — volt mindig a válasz, de hogy miért halasztotta éppen az utolsó napra az ingek odaadását, azt talán a mama sem tudta... Bizonyára azért, mert a mama volt az, akinek az egész háztartás, amelyet a világ legnagyobb bivészete volt vezetni, a vállán nyugodott.

A csengetés pillanatában ledobta a kezében levő harisnyát és sietett a legjobb remények között ajtót nyitni.

— Csókolom, — rontott be az ajtón Ormos Tivadar, a fiú. — Az ingemet kérem, öltözködni kell... Gyerekek, óriási szenzáció. Ma ugrik a majom a szóda-vizbe, képzeljétek el... Csókolom, — köszön az apja felé is — képzeljétek el, a ma esti Vigadóballon... Hát fel tudjátok ti egyáltalán fogni, hogy ez micsoda egy kimondhatatlan szerencse...

Erre az ordítózásra, amelyet Tivi, megérkezésével egyidejűleg, rendezett, kijött a szobából Mara és két nagy csodálkozó szemmel nézett Tivare.

— Na, mi az megint, úgy jössz, mint egy szélvész. Kissé csendesebben vigadj, barátom...

— Talán zavarlak a főpróbában... Amint látom már készen vagy... — csipkelődik Tivi, de Mara most méltóságteljesen beleveti magát az egyik kopott karos-székre.

— Na halljuk azt a nagy szenzációt, mi lesz ma? És mi az a nagy szerencse?

— Na, ugye mégis megöl a kiváncsiság, hát gyerekek, lesz állásom. Tegnap voltam egy zsuron a Csongori Atáéknál és ott volt a Szkapary... Tudjátok az a képviselő, akinek a multkor az a híres afférje volt... Hát az megígérte, hogy a mai Vigadóballon bemutat a vezérnek, Sarkadi Kálmánnak és rögtön szól egy néhány szót az érdekében... Tudjátok az állás miatt. Csuda klassz, én mondom lesz állásom, meglátjátok. Mara felkel, nyugodt, kimért léptekkel megy vissza az ebédülőbe a tükrök elé, csak utközben vet oda néhány szót a bátyjának.

— Már csak látnám, — mondja és az ajkát lebígy-gyészti.

(Folyt. köv.)

## Apróhirdetések

### Oktatás

#### Francia nyelvoktatás

legmodernebb, könnyen elsajátítható módszer szerint, kezdők és haladók részére. Cím: Jachan-könyvkereskedés, I. kerület, Bánáti Bankegyesület-palotában. (2046)

### Alkalmazás

#### Keztyü-varrónóket

szonnal felveszünk. Atelier „Erika”, I. Városháza-épület. (137)

### Állást keres

#### Kezdő irodakísaszonny

Ért a három nyelvet bírja, állást keres. Címeket „Pontos” jellegre a kiadóba kérek. (2544)

#### Megbízható

fiatalember kaucióval, alkalmazást keres. Cím a kiadóban. (4252)

#### Lapszakmában

teljes képzettséggel, úgy az adminisztráció vezetésében, mint a lappropaganda irányításában, valamint akvizíciós munkákban közismert és országosan bevezetett egyén, állást keres. Szíves értesítést levélben továbbít B. Bucher Zsigmond, Timisoara IV., Str. Bolintianu 6. (4253)



**OLLA**  
a legjobb  
védő fertőző  
belegészek  
ellen

### Adás-vétel

#### Modern diófa ebédő

és hálószoba eladó, részletfizetésre is. Tervrajzszerű lakberendezéseket garancia mellett vállalok, I-a minőségű munka, szolid árk. Dorn műasztalos, III., Str. Romulus 14. (4222)

#### Bérház

4 egyszobás lakással, eladó. Bata János, Fratelia, IX. utca 29. (4251)

#### Agytakarót

használt, de jó karban lévő, megvételre keresek. Címeket „Szép is legyen” jellegre a kiadóba kérek. (2052)

## Magyar könyvujdonságok!

A Deli Hírlap előfizetőinek kedvezmény!

Milne: Micsoda négy nap  
Enczi: Száz ezer ember  
**Forró: Az agglegény**  
Karinthy: Nevető betegek  
Bárdos: Uralkodók és komédiások  
**Sieburg: Robespierre**  
Neubauer: Mi közöm hozzá?  
Hobart: Lámpák a sötétben  
**Lázár: Palesztina**

## Újsági, mesés és képeskönyvek

Kaphatók a

## CULTURA

könyvkereskedésben

Timisoara IV., Bulev. Carol 16.

Telefon: 15-07

## Olimpiai különvonat Berlinbe

1936 július 31—augusztus 17-ig a Központi Bank EUROPA Menetjegyirodájának rendezésében. Részvételi díjak: III. osztályu vasuti jeggyel Lei 12.200, II. osztályu vasuti jeggyel Lei 13.500.

A részvételi díjban befoglaltatik: 1. Vasuti jegy Timisoarától Timisoaráig. 2. Lakás egy és kétgyás szobákban (magánházakban, reggelivel és kiszolgálással). Első szolgáltatás augusztus 1-én reggeli, utolsó szolgáltatás augusztus 16-án reggeli és szoba. 3. Be- és kiszállítás Berlinben a pályaudvartól a lakásig és vissza maximum 2 csomaggal, hordárdíj nélkül. 4. Bérletjegy kizárólag az Olimpiai stadionban III-rendű számozott, jó ülőhelyre 16 napon át lebonyolításra kerülő megnyitó záró ünnepekre, valamint sportversenyek megtekintésére. 5. Magyar és cseh átutazó vízumok.

A díjban nem foglaltatik: 1. Ebéd és vacsora. (Kívánságra Berlinben jó éttermekben étkezésenkint 100 lejért ebéd- és vacsora-jegyeket szerzünk be). 2. Utlevél. (Mindenki az utazáshoz szükséges érvényes utlevelet tartozik nekünk átadni. 3. A Stadionon kívüli versenyekhez a belépődíjak, melyek ugyancsak előre beszerezhetők.

### Jelentkezési határidő május hó 25

Jelentkezéskor 4000 lei biztosíték fizetendő le, a hátralék július hó 1-ig. Az esetben ha nem jelentkezik megfelelő számú utas, jogunkban van az utazást lemondani. Jelentkezni lehet lapunk kiadóhivatalában, valamint a Központi Bank Menetjegyirodájában, Str. Alba Julia 1.

## Nyári menetrend

Ervényes 1936 május 15-től. (Időszámítás éjfél-től-éjfélig 0—24 óra.)

#### Vonatok indulása Timisoara, Domnita

Elena állomásról:

Bucurestibe gyorsvonat	7.45
Bucurestibe Szimplon	12.26
Bucurestibe gyorsvonat	22.10
Turnu Severinre személyvonat	13.30
Caransebesre motorvonat	4.20
Caransebesre motorvonat	10.30
Caransebesre személyvonat	18.10
Jimboliára személyvonat	1.30
Jimboliára személyvonat	7.55
Jimboliára személyvonat	13.40
Jimboliára személyvonat	18.35
Jimboliára Szimplon	19.28
Buziásra motorvonat	5.55
Buziásra személyvonat	8.10
Buziásra motorvonat	10.12
Buziásra motorvonat	13.25
Buziásra motorvonat	18.30
Buziásra motorvonat (Vasár és ünnepnep)	22.05
Crucenire motorvonat	8.22
Crucenire motorvonat	13.45
Crucenire személyvonat	18.02
Resitára személyvonat	7.57
Resitára motorvonat	11.18
Resitára motorvonat	14.27
Resitára személyvonat	19.33
Berzoviára motorvonat (Oravita felé)	15.21
Stamorára motorvonat	5.32
Stamorára motorvonat	10.26
Báziásra személyvonat	13.56
Stamorára motorvonat	16.32
Jebelre motorvonat	15.09
Aradra Oradeáig személyvonat	0.41
Aradra személyvonat	5.22
Aradra motorvonat	7.02
Aradra motorvonat	10.25
Aradra Oradeáig személyvonat	12.29
Aradra személyvonat	14.10
Aradra motorvonat	16.12
Aradra Oradeáig személyvonat	19.22
Aradra motorvonat	21.59
Oradeára gyorsvonat (Aradon át)	8.15
Valcanira motorvonat	8.00
Valcanira motorvonat	17.20
Valcanira személyvonat	8.08
Cenadra motorvonat	14.00
Cenadra motorvonat	18.04
Cenadra személyvonat	4.30
Rischiára motorvonat	6.01
Iermatára motorvonat (szükség esetén)	16.30
Iermatára motorvonat	6.15
Radnára motorvonat	9.45
Radnára motorvonat	13.10
Radnára motorvonat	18.30

#### Vonatok érkezése Timisoara, Domnita

Elena állomásra:

Bucurestiből gyorsvonat	0.20
Bucurestiből gyorsvonat	7.28
Bucurestiből Szimplon	19.17
Turnu Severinről személyvonat	18.00
Caransebesről motorvonat	6.50
Caransebesről személyvonat	9.57
Caransebesről motorvonat	13.23
Lugojáról motorvonat	19.59
Jimboliáról személyvonat	6.25
Jimboliáról személyvonat	10.05
Jimboliáról Szimplon	12.15
Jimboliáról személyvonat	17.35
Jimboliáról személyvonat	21.45
Buziásról motorvonat (Vasár és ünnepnep)	0.01
Buziásról motorvonat	7.52
Buziásról motorvonat	12.21
Buziásról motorvonat	15.45
Buziásról személyvonat	18.29
Buziásról motorvonat	21.57
Cruceniről személyvonat	6.40
Cruceniről motorvonat	12.28
Cruceniről motorvonat	17.25
Resitáról személyvonat	7.17
Resitáról motorvonat	11.41
Resitáról motorvonat	17.43
Resitáról személyvonat	21.23
Berzoviáról motorvonat	11.08
Stamoráról motorvonat	8.42
Stamoráról személyvonat	12.06
Stamoráról motorvonat	14.20
Stamoráról motorvonat	19.11
Jebelről motorvonat	15.08
Aradról motorvonat	1.13
Aradról Oradea felől személyvonat	7.33
Aradról személyvonat	9.55
Aradról motorvonat	11.45
Aradról Oradea felől személyvonat	13.20
Aradról motorvonat	15.37
Aradról Oradea felől személyvonat	17.19
Aradról motorvonat	20.15
Aradról személyvonat	22.49
Oradeáról gyorsvonat (Aradon át)	21.50
Valcaniról személyvonat	7.53
Valcaniról motorvonat	13.00
Valcaniról motorvonat	19.55
Cenadról személyvonat	7.40
Cenadról motorvonat	12.42
Cenadról motorvonat	19.38
Rischiáról motorvonat	5.55
Iermatáról motorvonat (szükség esetén)	7.20
Iermatáról motorvonat	17.28
Radnáról motorvonat	7.08
Radnáról motorvonat	12.23
Radnáról motorvonat	16.08
Radnáról motorvonat	19.53

### Lakás

#### Családi házban

3 utcai szobás modern parter lakás, a villa negyedben, augusztus 1-től kiadó. Ertekezni d. e. 9—12-ig d. u. 4—7-ig. III., Str. Remu 11/4. (4225)

#### Az I. kerület központjában

modern háromszobás lakás, összes mellék helyiségekkel, augusztus 1-től kiadó. Piata Unirii 2. (4233)

#### 4 szobás

modern lakás augusztus 1-re kiadó. Papneveldei bérpalotában, I., Str. Lonovici 2. (4247)

#### Üzlethelyiség

az I. kerület központjában, legforgalmasabb helyen, június 1-re kiadó. I., Mercy-utca 4. (4242)

#### 2 szobás

modern lakás kiadó új házban, a II. kerületben. Bővebbet Junginger Ferencnél, II., Str. Timocului 1. (4243)

#### Uj, családi ház,

4 szobás teljes komfortos lakással, autogarajjal, a III-ik kerületben, a villamostól 100 lépésnyire, június 1-re kiadó. III., Str. Ciprian Porumbescu 8. (4248)

#### Nagyobb üzleti helyiség

(Ladstädter-féle kalap-üzlet). II., Str. Stefan cel Mare 8 sz., két kirakattal és terjedelmes mellék helyiségekkel, esetleg lakással, augusztus 1-től kiadó. Bővebbet: Kimmel Gyulánál, II., Piata Coronini 4. (4249)

Az ország egyetlen vendéglátó ipari szaklapja a

## Gazeta Restauratorilor și Hotelierilor Vendéglősök és Szállodások Lapja

Timisoara I., Strada Caruso 3

megjelenik minden szombat.  
Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán

### Különlele

#### Hölgyek figyelmébe!

Harisnyaszemek felszedését pontosan és olcsón vállalom. II., Str. Tigruului 18.

#### Nicolae Hügel

pirosigazolványa elveszett, megtalálója a rendőrségen adja le. (4250)

### Primăria Municipiului Timișoara

Nr. IV 5509/1936

din 11. Mai 1936

## Publicațiune

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 23 Maiu 1936, orele 17 se va ține în localul Primăriei Timișoara din Piața Libertății No. 1, tratarea prin bună învoială pentru vânzarea prin licitație publică a filmelor ușate dela Cinematografele Comunale.

Tratarea se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv din legea contabilității publice, regulamentului Oficiului central de licitații și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4. Iunie 1931.

Otertia se va face numai în conformitate cu caetele de sarcini, cari pot fi vazute în fiecare zi între orele de serviciu în localul susmenționat.

Primăria Municipiului  
Timișoara

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépén, Timișoara I., Piața Tepeș Voda 2.